

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 387



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 15. decembris

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 387/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
2012/C 387/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6485 – Euler Hermes/Mapfre/Mapfre CC) ⁽¹⁾	2
2012/C 387/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6611 – Arla Foods/Milk Link) ⁽¹⁾	2
2012/C 387/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6724 – PAI Partners/Marcolin) ⁽¹⁾ ...	3

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 387/05	Euro maiņas kurss	4
---------------	-------------------------	---

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2012/C 387/06	Komisijas paziņojums, ar ko groza Komisijas paziņojumu pamatnostādnes par atsevišķiem valsts atbalsta pasākumiem saistībā ar siltumnīcefekta gāzu emisiju kvotu tirdzniecības sistēmu pēc 2012. gada ⁽¹⁾	5
---------------	---	---

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2012/C 387/07	Paziņojums par pieteikumu, lai saņemtu šķidro un gāzveida ogļūdeņražu meklēšanas atļauju ar nosaukumu "Torrente Rizzuto" – Reģionālā enerģētikas un sabiedrisko pakalpojumu ministrija – Reģionālais enerģētikas departaments – Reģionālais ogļūdeņražu un ģeotermijas birojs (U.R.I.G.)	14
---------------	--	----

V Atzinumi

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2012/C 387/08	Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	16
2012/C 387/09	Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	22

Labojumi

2012/C 387/10	Labojums paziņojumā par atklāto konkursu EPSO/AST/125/12 (OV C 384, 13.12.2012.)	27
---------------	--	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 387/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	11.2.2009.	
Atbalsts Nr.	SA.25741 (N 239/08)	
Dalībvalsts	Vācija	
Reģions	Mecklenburg-Vorpommern	107. panta 3. punkta a) apakšpunkts
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Investitionsbeihilfe zugunsten der Volkswerft Stralsund GmbH in Stralsund — Mecklenburg-Vorpommern	
Juridiskais pamats	Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA) dated 12.5.1969 Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA) 36. Rahmenplan: Teil II A — Gewerbliche Wirtschaft	
Pasākuma veids	ad hoc atbalstam	Volkswerft Stralsund GmbH
Mērķis	Reģionālā attīstība, nozares attīstība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 0,837 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	15 %	
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2008.	
Tautsaimniecības nozares	Kuģu un laivu būve	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Land Mecklenburg-Vorpommern	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6485 – Euler Hermes/Mapfre/Mapfre CC)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 387/02)

Komisija 2012. gada 20. septembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6485. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienų tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6611 – Arla Foods/Milk Link)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 387/03)

Komisija 2012. gada 27. septembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6611. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienų tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6724 – PAI Partners/Marcolin)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 387/04)

Komisija 2012. gada 29. novembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6724. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2012. gada 14. decembris**

(2012/C 387/05)

1 euro =

Valūta			Valūta		
Maiņas kurss			Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3081	AUD	Austrālijas dolārs	1,2429
JPY	Japānas jena	109,55	CAD	Kanādas dolārs	1,2878
DKK	Dānijas krona	7,4613	HKD	Hongkongas dolārs	10,1378
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,81150	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5564
SEK	Zviedrijas krona	8,7743	SGD	Singapūras dolārs	1,5980
CHF	Šveices franks	1,2089	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 406,04
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvīdāfrikas rands	11,3300
NOK	Norvēģijas krona	7,3715	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,1704
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5230
CZK	Čehijas krona	25,231	IDR	Indonēzijas rūpija	12 609,02
HUF	Ungārijas forints	283,76	MYR	Malaizijas ringits	3,9982
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	53,734
LVL	Latvijas lats	0,6963	RUB	Krievijas rublis	40,2507
PLN	Polijas zlots	4,0861	THB	Taizemes bāts	40,067
RON	Rumānijas leja	4,4720	BRL	Brazīlijas reāls	2,7244
TRY	Turcijas lira	2,3306	MXN	Meksikas peso	16,7345
			INR	Indijas rūpija	71,2800

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

Komisijas paziņojums, ar ko groza Komisijas paziņojumu pamatnostādnes par atsevišķiem valsts atbalsta pasākumiem saistībā ar siltumnīcefekta gāzu emisiju kvotu tirdzniecības sistēmu pēc 2012. gada

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 387/06)

Definīcijā “alternatīva elektroenerģijas patēriņa efektivitātes līmeņatzīme” (pamatnostādņu I pielikums) tiks pievienoti 80 %. Tā lasāma šādi:

“— “alternatīva elektroenerģijas patēriņa efektivitātes līmeņatzīme” ir 80 % no elektroenerģijas bāzes patēriņa. Tā atbilst vidējam samazinājumam, kas rodas, piemērojot elektroenerģijas patēriņa efektivitātes līmeņatzīmes (elektroenerģijas patēriņa līmeņatzīme/*ex ante* elektroenerģijas patēriņa līmeņatzīme). To piemēro visiem produktiem un procesiem, kuri ietilpst atbilstīgajās nozarēs vai apakšnozarēs, bet uz kuriem neattiecas III pielikumā noteiktās elektroenerģijas patēriņa efektivitātes līmeņatzīmes.”

Paziņojuma III pielikums – Elektroenerģijas patēriņa efektivitātes līmeņatzīmes produktiem, uz kuriem attiecas II pielikumā minētie NACE kodi, – tiks aizstāts ar turpmāk norādīto tekstu.

Elektroenerģijas patēriņa efektivitātes līmeņatzīmes produktiem, uz kuriem attiecas II pielikumā minētie NACE kodi

NACE4	Produkta līmeņatzīme ⁽¹⁾	Līmeņatzīmes vērtība	Līmeņatzīmes vienība	Ražošanas vienība ⁽²⁾	Produkta definīcija ⁽²⁾	Procesi, uz kuriem attiecas produkta līmeņatzīme ⁽²⁾	Attiecīgais prodcom kods (rev. 1.1.)	Apraksts
2742	Primārais alumīnijs	14,256	MWh/t produkta (maiņstrāvas patēriņš)	Tonna neapstrādāta nelegēta šķidra alumīnija	Neapstrādāts nelegēts šķidrums alumīnijs, kas iegūts elektrolīzē	Neapstrādāts nelegēts šķidrums alumīnijs, kas iegūts elektrolīzē, tostarp piesārņojuma kontroles vienības, palīgprocesu un liešanas ceļus. Papildus produkta definīcijām 2011/278/ES ir iekļauta anodu rūpnīca (pirmsdedzināšanas anodi). Ja anodi tiek nodrošināti no neatkarīgas ražotnes Eiropā, šai ražotnei nebūtu jāsaņem kompensācijas, jo tā jau ir ietverta līmeņatzīmē. Ja anodi tiek ražoti ārpus Eiropas, var piemērot korekciju.	27421130	Neapstrādāts nelegēts alumīnijs (izņemot pulverus un plēksnes)
							27421153	Neapstrādāti alumīnija sakausējumi pirmformā (izņemot alumīnija pulverus un plēksnes)
2742	Alumīnija oksīds (pārstrāde)	0,225	MWh/t produkta	Tonna alumīnija oksīda		Visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar alumīnija oksīda ražošanu	27421200	Alumīnija oksīds (izņemot mākslīgo korundu)
2710	Pamata skābekļa tērauds	0,036	MWh/t produkta	Tonna neapstrādāta (lietā) tērauda		Sekundārā metalurģija, ugunsizturīgo materiālu iepriekšēja kausēšana, palīgdarbības (jo īpaši atpūķošana) un liešanas iekārtas līdz pat neapstrādāta tērauda produktu griešanai	2710T122	Nelegēts tērauds, kas ražots, izmantojot citus procesus, nevis elektrokrāsnis
							2710T132	Legēts tērauds, izņemot nerūsējošo tēraudu, kas ražots, izmantojot citus procesus, nevis elektrokrāsnis

NACE4	Produkta līmeņatzīme ⁽¹⁾	Līmeņatzīmes vērtība	Līmeņatzīmes vienība	Ražošanas vienība ⁽²⁾	Produkta definīcija ⁽²⁾	Procesi, uz kuriem attiecas produkta līmeņatzīme ⁽²⁾	Attiecīgais <i>prodcom</i> kods (rev. 1.1.)	Apraksts
							2710T142	Nerūsējošais un karstumizturīgais tērauds, kas ražots, izmantojot citus procesus, nevis elektrokrāsnis
2710	EAF oglekļa tērauds	0,283	tCO ₂ /t produkta	Tonna neapstrādāta otrreizējā tērauda (<i>liešanas ražotne</i>).	Tērauds, kas satur mazāk nekā 8 % metālisku sakausējuma elementu un klaiņojošu elementu tādā līmenī, kas ierobežo izmantošanu ražojumos, kuriem nav nepieciešama augsta virsmas kvalitāte un apstrādājamība.	Visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar procesa vienībām — elektriskā loka krāsns — sekundārā metalurģija — liešana un griešana — pēcdedzināšanas iekārta — atputeķļošanas iekārta — tvertņu karsēšanas statņi — liešanas stieņu iepriekšējās karsēšanas statņi — metāllūžņu žāvēšana un — metāllūžņu iepriekšēja karsēšana, ir iekļauti.	2710T121	Neapstrādāts tērauds: elektrokrāsnis ražots nelegēts tērauds
		(balstīts uz 10 % labākā vidējā rādītāja)					2710T131	Neapstrādāts tērauds: legēts tērauds, izņemot elektrokrāsnis ražotu nerūsējošo tēraudu
							2710T141	Neapstrādāts tērauds: nerūsējošais un karstumizturīgais tērauds, kas ražots elektrokrāsnīs
2710	EAF augsta piemaisījumu līmeņa legēts tērauds	0,352	tCO ₂ /t produkta	Tonna augsta piemaisījumu līmeņa neapstrādāta legēta tērauda	Tērauds, kas satur 8 % vai vairāk metālisku sakausējuma elementu, vai ja nepieciešama augstas kvalitātes virsma un apstrādājamība	Visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar procesa vienībām — elektriskā loka krāsns — sekundārā metalurģija — liešana un griešana — pēcdedzināšanas iekārta — atputeķļošanas iekārta	2710T121	Neapstrādāts tērauds: elektrokrāsnis ražots nelegēts tērauds

NACE4	Produkta līmeņatzīme (1)	Līmeņatzīmes vērtība	Līmeņatzīmes vienība	Ražošanas vienība (2)	Produkta definīcija (2)	Procesi, uz kuriem attiecas produkta līmeņatzīme (2)	Attiecīgais <i>prodcom</i> kods (rev. 1.1.)	Apraksts
						— tvertņu karsēšanas statņi — liešanas stieņu iepriekšējas karsēšanas statņi — lēnās dzesēšanas šahta — metāllūžņu žāvēšana un — metāllūžņu iepriekšēja karsēšana, ir iekļauti. Nav iekļautas tādas procesa vienības kā <i>FeCr</i> konverters un rūpniecisko gāzu kriogēnā uzglabāšana.		
		(balstīts uz 10 % labākā vidējā rādītāja)					2710T131	Neapstrādāts tērauds: legēts tērauds, izņemot elektrokrāsnīs ražotu nerūsējošo tēraudu
							2710T141	Neapstrādāts tērauds: nerūsējošais un karstumizturīgais tērauds, kas ražots elektrokrāsnīs
2710	Ferosilīcijs (<i>FeSi</i>)	8,540	MWh/t produkta	Tonna <i>FeSi</i> -75 gala produkta	<i>FeSi</i> -75	Visi procesi, kas tieši saistīti ar krāšņu darbību. Palīgmehānismi nav ietverti.	27102020/ 24101230	Ferrosilīcijs-75 % Si saturs
2710	Feromangāns ar augstu oglekļa koncentrāciju (<i>FeMn HC</i>)	2,760	MWh/t produkta	Tonna augstas oglekļa koncentrācijas <i>FeMn</i> galaprodukta	Augstas oglekļa koncentrācijas <i>FeMn</i>	Visi procesi, kas tieši saistīti ar krāsnīm. Palīgprocesi nav ietverti.	27102010	Feromangāns (saskaņā ar <i>BREF</i>)
2710	Silīcijmangāns (<i>SiMn</i>)	3,850	MWh/t produkta	Tonna <i>SiMn</i> gala produkta	Silīcijmangāns ar dažādu oglekļa saturu, tostarp <i>SiMn</i> , zema oglekļa satura <i>SiMn</i> , ļoti zema oglekļa satura <i>SiMn</i>	Visi procesi, kas tieši saistīti ar krāšņu darbību. Palīgprocesi nav ietverti.	27102030	Silīcijmangāns, izņemot <i>FeSiMn</i>

NACE4	Produkta līmeņatzīme (1)	Līmeņatzīmes vērtība	Līmeņatzīmes vienība	Ražošanas vienība (2)	Produkta definīcija (2)	Procesi, uz kuriem attiecas produkta līmeņatzīme (2)	Attiecīgais <i>prodcom</i> kods (rev. 1.1.)	Apraksts
2413	Cl ₂	2,461	MWh/t produkta	Tonna hlora	Hlors	Visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar elektrolīzes iekārtu, tostarp tādiem palīgmehānismiem kā motori	24131111	Hlors
2413	Si metāls	11,870	MWh/t produkta	Tonna Si metāla	Silīcijs, kas satur no 90 līdz 99,99 % silīcija	Visi procesi, kas tieši saistīti ar krāsnīm. Palīgprocesi nav ietverti.	24131155	Silīcijs, kura saturā ir < 99,99 % silīcija
2413	Hipertīrs polisilīcijs	60,000	MWh/t produkta	Tonna hipertīra Si metāla	Silīcijs, kas satur vairāk nekā 99,99 % silīcija	Visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar krāsni, tostarp palīgmehānismi	24131153	Silīcijs, kura saturā ir > = 99,99 % silīcija
2413	Silīcija karbīds (SiC)	6,200	MWh/t produkta	Tonna 100 % SiC	Silīcija karbīds ar 100% tīrību	Visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar krāsni, tostarp palīgmehānismi	24135450	Ķīmiski definēti un nedefinēti karbīdi
2414	Augstvērtīgas ķīmiskās vielas	0,702	tCO ₂ /t produkta	Tonna augstvērtīgu ķīmisko vielu (HVC) (tonna acetilēna, etilēna, propilēna, butadiēna, benzola un ūdeņraža)	Augstvērtīgu ķīmisko vielu (HVC) maisījums, kas izteikts kā acetilēna, etilēna, propilēna, butadiēna, benzola un ūdeņraža kopējā masa, izslēdzot HVC no papildu izejvielām (ūdeņraža, etilēna, citām HVC) ar etilēna saturu kopējā produkta maisījumā vismaz 30 masas procenti, un HVC saturs, degvielas gāzes, butēnu un šķidro ogļūdeņražu saturs kopā veido vismaz 50 masas procentus no kopējā produkta maisījuma.	Ir iekļauti visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar augstvērtīgu ķīmisko vielu kā attīrīta produkta vai starpprodukta ražošanu ar sabiezinātu attiecīgo HVC saturu zemākajā tirgojamā veidā (nepārstrādāts C ₄ , nehidrogenizēts pirolīzes benzīns), izņemot C ₄ ekstrakciju (butadiēna ražotni), C ₄ hidrogenizēšanu, pirolīzes benzīna hidroapstrādi un aromātvielu ekstrakciju, kā arī loģistiku/uzglabāšanu ikdienas darbībai.	Vairāki <i>prodcom</i> kodi saskaņā ar NACE 2414	
							24141120	Piesātinātie acikliskie ogļūdeņraži
							24141130	Nepiesātinātie acikliskie ogļūdeņraži; etilēns

NACE4	Produkta līmeņatzīme (1)	Līmeņatzīmes vērtība	Līmeņatzīmes vienība	Ražošanas vienība (2)	Produkta definīcija (2)	Procesi, uz kuriem attiecas produkta līmeņatzīme (2)	Attiecīgais <i>prodcom</i> kods (rev. 1.1.)	Apraksts
							24141140	Nepiesātinātie acikliskie ogļūdeņraži; propēns (propilēns)
							24141150	Nepiesātinātie acikliskie ogļūdeņraži; butēns (butilēns) un tā izomēri
							24141160	Nepiesātinātie acikliskie ogļūdeņraži; buta-1,3-diēns un izoprēns
							24141190	Nepiesātinātie acikliskie ogļūdeņraži (izņemot etilēnu, propēnu-butēnu, buta-1,3-diēnu un izoprēnu)
							24/20141223	Benzols
2414	aromātiskie ogļūdeņraži	0,030	tCO ₂ /t produkta	CO ₂ svērtā tonna	Aromātvielu maisījums, kas izteikts CO ₂ svērtās tonnās (CWT)	Visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar aromātvielu apakšvienībām — pirolīzes benzīna hidroapstrādes iekārta — benzola/toluēna/ksilēna (BTX) ekstrakcija — TDP — HDA — ksilēna izomerizācija — p-ksilēna iekārtas — kumēna ražošana un — ciklo-heksāna ražošana, ir iekļauti.	Vairāki <i>prodcom</i> kodi saskaņā ar NACE 2414. Skatīt norāžu dokumentu Nr. 9 attiecībā uz tiešajām emisijām pilnajam sarakstam.	
2414	Melnais ogleklis	1,954	tCO ₂ /t produkta	Tonna krāsns sodrēju (pārdodamā vienība, > 96 %)	Krāsns sodrēji. Šī līmeņatzīme neattiecas uz gāzes un apgaismojuma sodrēju produktiem.	Ir iekļauti visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar krāsns sodrēju ražošanu, kā arī apdari, iepakojšanu un izplatīšanu.	24131130	Ogleklis (sodrēji un citas oglekļa formas, citur neklasificētas)

NACE4	Produkta līmeņatzīme (1)	Līmeņatzīmes vērtība	Līmeņatzīmes vienība	Ražošanas vienība (2)	Produkta definīcija (2)	Procesi, uz kuriem attiecas produkta līmeņatzīme (2)	Attiecīgais <i>prodcom</i> kods (rev. 1.1.)	Apraksts
2414	Stirols	0,527	tCO ₂ /t produkta	Tonna stirola (pārdodamais produkts)	Stirola monomērs (vinilbenzols, CAS numurs: 100-42-5)	Visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar — stirola, kā arī — tā starpprodukta etilbenzola ražošanu (apjomā, kādu lieto kā izejmateriālu stirola ražošanai), ir iekļauti.	24141250	Stirols
2414	Etilēna oksīds/ etilēna glikoli EO /EG	0,512	tCO ₂ /t produkta	Tonna EO ekvivalentu (EOE), kas definēta kā EO apjoms (pēc masas), kas iekļauts jebkura specifiskā glikola vienā masas vienībā.	Etilēna oksīda/etilēna glikola līmeņatzīme attiecas uz tādiem produktiem kā — etilēna oksīds (EO, augsta tīrība) — monoetilēna glikols (MEG, standarta kategorija + šķiedru kategorija (augsta tīrība)) — dietilēnglikols (DEG) — trietilēna glikols (TEG). Produktu kopējo apjomu izsaka EO ekvivalentos (EOE), kuri definēti kā EO apjoms (pēc masas), kas iekļauts konkrētā glikola vienā masas vienībā.	Ir iekļauti visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar tādām procesa vienībām kā EO ražošana, EO attīrīšana un glikola sekcija.	24146373	Oksirāns (etilēnoksis)
							24142310	Etilēnglikols (etāndiols)
							24146333	2,2-oksidiētanols (dietilēnglikols, digols)
2743	Cinka elektro- līze	4,000	MWh/t produkta	Tonna cinka	Primārais cinks	Visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar cinka elektrolīzes iekārtu, kurā ietilpst palīgiekārtas	27431230	Neapstrādāts nelegēts cinks (izņemot cinka putekļus, pulverus un plēksnes)

NACE4	Produkta līmeņatzīme ⁽¹⁾	Līmeņatzīmes vērtība	Līmeņatzīmes vienība	Ražošanas vienība ⁽²⁾	Produkta definīcija ⁽²⁾	Procesi, uz kuriem attiecas produkta līmeņatzīme ⁽²⁾	Attiecīgais <i>prodcom</i> kods (rev. 1.1.)	Apraksts
							2743125	Neapstrādāti cinka sakausējumi (izņemot cinka putekļus, pulverus un plēksnes)
2415	Amonjaks	1,619	tCO ₂ /t produkta	Tonna amonjaka, kas saražots kā pārdodama (neto) produkcija ar 100 % tīrību.	Amonjaks (NH ₃) ir jāuzskaita saražotajās tonnās.	Ir iekļauti visi procesi, kas tieši vai netieši saistīti ar amonjaka un starpprodukta ūdeņraža ražošanu.	24151075	Bezūdens amonjaks

⁽¹⁾ Produktiem, kas iezīmēti ar gaiši pelēku krāsu, tika noteikta savstarpējā apmaināmība starp elektroenerģiju un kurināmo, un līmeņatzīme ir norādīta tCO₂ izteiksmē.

⁽²⁾ Aptvertās ražošanas vienības, definīcijas un procesi, kas ir iezīmēti tumši pelēkā krāsā, pamatojas uz Komisijas 2011. gada 27. aprīļa Lēmumu 2011/278/ES, ar kuru visā Savienībā nosaka pagaidu noteikumus saskaņotai bezmaksas emisiju kvotu sadalei atbilstoši 10.a pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2003/87/EK.

Produkti, attiecībā uz kuriem elektroenerģijas un kurināmā savstarpējā apmaināmība tika noteikta Lēmuma 2011/278/ES ⁽¹⁾ 1. pielikuma 2. punktā

Lēmuma 2011/278/ES I. pielikumā noteikts, ka attiecībā uz dažiem ražošanas procesiem pastāv aizvietojamība starp kurināmo un elektroenerģiju. Šiem produktiem nav lietderīgi noteikt līmeņatzīmi, balstoties uz produkta MWh/t. Tā vietā sākuma punkts ir konkrētās siltumnīcefekta gāzu emisiju līknes, kas atvasinātas tiešajām emisijām. Šiem procesiem produktu līmeņatzīmes tika noteiktas, pamatojoties uz tiešo emisiju (no enerģijas un procesa emisijām) summu, kā arī netiešajām emisijām, kas rodas, izmantojot elektroenerģijas savstarpējās apmaināmības daļu.

Šajos gadījumos koeficients "E" formulā, lai aprēķinātu maksimālo atbalsta summu, kā minēts pamatnostādņu 27. punkta a) apakšpunktā, ir jāaizstāj ar šādu terminu, kas pārvērš produkta līmeņatzīmi atbilstīgi Lēmumam 2011/278/ES par elektroenerģijas patēriņa efektivitātes līmeņatzīmi, pamatojoties uz Eiropas emisiju intensitātes vidējo koeficientu 0,465 tCO₂/MWh.

Pastāvošās produktu līmeņatzīmes no Lēmuma 2011/278/ES 1. pielikuma (norādītas tCO₂/t) × daļa no attiecīgajām netiešajām emisijām (*) atsaucies periodā (%) / 0,465 (tCO₂/MWh).

(¹) Komisijas lēmums, ar kuru visā Savienībā nosaka pagaidu noteikumus saskaņotai bezmaksas emisiju kvotu sadalei atbilstoši 10.a pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2003/87/EK, 2011. gada 27. aprīlis C(2011) 2772 galīgā redakcija, OV L 130, 17.5.2011., 1. lpp.

(*) "Attiecīgo netiešo emisiju īpatsvars atsaucies periodā" ir koeficients
— attiecīgajām netiešajām emisijām un
— tiešo emisiju un attiecīgo netiešo emisiju kopsummai,
kā minēts 14. pantā Lēmumā 2011/278/ES."

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

PAZIŅOJUMS PAR PIETEIKUMU, LAI SAŅEMTU ŠKIDRO UN GĀZVEIDA OGĻŪDENĀŽU MEKLĒŠANAS ATĻAUJU AR NOSAUKUMU "TORRENTE RIZZUTO"

REĢIONĀLĀ ENERĢĒTIKAS UN SABIEDRISKO PAKALPOJUMU MINISTRIJA – REĢIONĀLAIS ENERĢĒTIKAS DEPARTAMENTS

REĢIONĀLAIS OGĻŪDENĀŽU UN ĢEOTERMIJAS BIROJS (U.R.I.G.)

(2012/C 387/07)

Uzņēmēj sabiedrība MAC OIL SpA, kuras juridiskā adrese ir *Roma, Via Lucullo, 11 – 00187, Italia*, kura reģistrēta Romas tirdzniecības kamerā ar PVN maksātāja numuru 09409401008 un kura komercreģistrā ierakstīta ar reģistrācijas numuru 1160635 (REA 1160635), 2011. gada 15. septembrī iesniedza reģionālajam enerģētikas un sabiedrisko pakalpojumu ģenerāldirektoram, kura adrese ir *Ugo La Malfa n° 87/89, c.a.p. 90146 Palermo, Italia* un kurš ir kompetentā persona kalnrūpniecības atļauju izdošanā Sicīlijas reģionā, pieteikumu, kuru papildināja 2012. gada 21. maijā un pēc tam 2012. gada 19. oktobrī, lai saskaņā ar 2000. gada 3. jūlija Sicīlijas reģionālo likumu (L.R.S.) Nr. 14 saņemtu šķidro un gāzveida ogļūdenražu meklēšanas atļauju ar nosaukumu "Torrente Rizzuto" apgabalā, kas aptver 69 203,95 ha (692,04 km²) un atrodas šādu *Agrigento, Caltanissetta* un *Enna* provinces pašvaldību teritorijā: *Campobello di Licata, Licata* un *Ravanusa* (*Agrigento* provincē), *Butera, Gela, Mazzarino* un *Riesi* (*Caltanissetta* provincē), *Barrafranca, Enna, Piazza Armerina* un *Pietraperzia* (*Enna* provincē). Minētais apgabals ziemeļos robežojas ar apgabalu, uz kuru attiecas atļauja "Friddani" (atļaujas "Torrente Rizzuto" apgabala "B", "C" un "D" punkts); apgabala austrumu daļa robežojas ar apgabalu, uz kuru attiecas atļauja "Passo di Piazza" (atļaujas "Torrente Rizzuto" apgabala "E" un "F" punkts); apgabala dienvidu daļa robežojas ar apgabalu, uz kuru attiecas atļaujas pieteikums "Costa del Sole" (atļaujas "Torrente Rizzuto" apgabala "G", "H", "I", "L", "M", "N" un "O" punkts).

Atļaujā pieprasītā apgabala teritorija veido neregulāru daudzstūri, kuru norobežo iedomāta nepārtraukta līnija, kas savieno virsotnes "A", "B", "C", "D", "E", "F", "G", "H", "I", "L", "M", "N" un "O".

Minēto punktu izvietojums ir šāds:

- A. jūras krasta līnijas krustpunkts ar tādas līnijas pagarinājumu, kura iet no punkta "B" uz punktu 19 m augstumā virs jūras līmeņa uz līnijas, kas iet gar provinces nozīmes 67. ceļu apdzīvotajā vietā *Sorgente del Pisciotto*;
- B. *Cozzo Mola di Gerasello* punkts 661 m augstumā virs jūras līmeņa; punkts atbilst atļaujas "Friddani" "a" punktam;
- C. punkts, kas sakrīt ar tā sauktās *Casa Giordano* ēkas dienvidu stūri, atrodas aptuveni 550 m uz ziemeļiem–ziemeļaustrumiem no punkta 429 m augstumā virs jūras līmeņa uz dienvidiem no *Barrafranca* apdzīvotās vietas un atbilst atļaujas "Friddani" "r" punktam;
- D. punkts, kas atrodas tā ceļa 14. kilometrā, kas iet *Mazzarino* austrumu pusē un, ejot caur *Contrada Floresta*, savienojas ar valsts nozīmes 117. ceļu *Centrale Sicula*; punkts atbilst atļaujas "Friddani" "q" punktam;
- E. punkts, kas sakrīt ar tā sauktās *C. Zubia Nuova* ēkas ziemeļaustrumu stūri 101 m augstumā virs jūras līmeņa uz dienvidaustrumiem no *Butera* stacijas un atbilst atļaujas "Passo di Piazza" "a" punktam;
- F. jūras krasta līnijas krustpunkts ar tādas līnijas pagarinājumu, kura iet no punkta "e" uz punktu valsts nozīmes 115. ceļa 225. kilometrā; punkts atbilst atļaujas "Passo di Piazza" "z" punktam;
- G. jūras krasta līnijas krustpunkts ar tādas līnijas pagarinājumu, kura savieno punktus "i" un "h"; punkts atbilst "Costa del Sole" atļaujas pieteikuma "d" punktam;
- H. punkts, kas sakrīt ar *Torre Manfreda* trigonometrisko punktu 75 m augstumā virs jūras līmeņa un atbilst atļaujas "Costa del Sole" "c" punktam;
- I. punkts, kas sakrīt ar *Rocca d'Adamo* trigonometrisko punktu 289 m augstumā virs jūras līmeņa un atbilst "Costa del Sole" atļaujas pieteikuma "b" punktam;
- L. punkts, kas sakrīt ar *Casa Savorni* dienvidrietumu stūri 100 m augstumā virs jūras līmeņa un atbilst atļaujas "Costa del Sole" "a" punktam;
- M. punkts, kas sakrīt ar *Casa La Tenutella* dienvidrietumu stūri 59 m augstumā virs jūras līmeņa un atbilst "Costa del Sole" atļaujas pieteikuma "g" punktam;

N. punkts, kas sakrīt ar *Castello di Falconara* trigonometrisko punktu 18 m augstumā virs jūras līmeņa un atbilst "Costa del Sole" atļaujas pieteikuma "f" punktam;

O. jūras krasta līnijas krustpunkts ar tādas līnijas pagarinājumu, kura savieno punktus "m" un "n"; punkts atbilst atļaujas "Costa del Sole" "e" punktam.

Ģeogrāfiskās koordinātas

Punkts	Ziemeļu platums	Austrumu garums (M. Mario)
A	1° 23' 54,92"	37° 07' 33,37"
B	1° 46' 45,6"	37° 27' 39"
C	1° 45' 16,98"	37° 21' 56,37"
D	1° 51' 25,54"	37° 16' 54,67"
E	1° 44' 07,44"	37° 07' 57,24"
F	1° 41' 59,51"	37° 05' 45,11"
G	1° 41' 08,14"	37° 05' 31,11"
H	1° 41' 11,19"	37° 05' 59,19"
I	1° 43' 35,59"	37° 09' 41,35"
L	1° 42' 23,39"	37° 09' 49,96"
M	1° 38' 33,56"	37° 08' 41,63"
N	1° 36' 03,05"	37° 06' 29,39"
O	1° 35' 57,97"	37° 06' 25,14"

Atļaujas pieteikumu attiecībā uz šo apgabalu ieinteresētās personas var iesniegt 90 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*; pēc minētā termiņa beigām iesniegtos pieteikumus neizskatīs. Dekrētu, ar kuru piešķir meklēšanas atļauju, pieņems sešu mēnešu laikā pēc tam, kad būs beidzies termiņš, kurā konkurējošie uzņēmumi var iesniegt pieteikumus. Saskaņā ar Direktīvas 94/22EK 5. panta 1. punkta noteikumiem paziņojam arī, ka kritēriji, uz kuru pamata izsniegs izpētes atļaujas, ieguves atļaujas un ekspluatācijas koncesijas, 1998. gada 19. decembrī jau ir publicēti *Eiropas Kopienų Oficiālā Vēstnesī* C sērijas 396. numurā ar atsauci uz Itālijas Republikas prezidenta 1996. gada 25. novembra Dekrētu Nr. 625 (1996. gada 14. decembrī publicēts Itālijas Republikas Oficiālā Vēstneša (*Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana*) 293. numurā), ar ko iepriekš minēto direktīvu ievieš Itālijas tiesību aktos un piemēro to, un ir sīkāk izklāstīti jau iepriekš minētajā Sicīlijas reģiona 2000. gada 3. jūlija Likumā Nr. 14, kurš 2000. gada 7. jūlijā publicēts Sicīlijas reģiona oficiālā vēstneša (*Gazzetta Ufficiale della Regione Siciliana*) 32. numurā.

Šīs darbības veikšanas vai pārtraukšanas prasības un nosacījumi noteikti ar iepriekš minēto Sicīlijas reģiona 2000. gada 3. jūlija Likumu Nr. 14 un ar Rūpniecības ģenerāldirektora (*Assessore per l'Industria*) 2003. gada 30. oktobra Dekrētu Nr. 91 un 2004. gada 20. oktobra Dekrētu Nr. 88 pieņemtajām standarta specifikācijām (*Disciplinare Tipo*); dekrēti attiecīgi publicēti 2003. gada 14. novembrī Sicīlijas reģiona oficiālā vēstneša 49. numura I daļā un 2004. gada 5. novembrī – 46. numura I daļā.

Pieteikuma dokumentācija ir pieejama visām ieinteresētajām personām Reģionālā rūpniecības un kalnrūpniecības departamenta Oglūdeņražu un ģeotermijas reģionālajā birojā (*Ufficio Regionale per gli Idrocarburi e la Geotermia del Dipartimento Regionale dell'Industria e delle Miniere*) adresē Via Ugo La Malfa n°101 c.a.p. 90146 Palermo, Italia.

Galvenais inženieris

Dr. inž. Salvatore GIORLANDO

V

(Atzinumi)

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2012/C 387/08)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7. pantam. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

GROZĪJUMU PIETEIKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

GROZĪJUMU PIETEIKUMS SAKAŅĀ AR 9. PANTU

“LENTILLES VERTES DU BERRY”

EK Nr.: FR-PGI-0105-0948-06.02.2012

AĢIN (X) ACVN ()

1. Produkta specifikācijas nodaļa, kurā izdarīti grozījumi:

- ☐ Produkta nosaukums
- ☒ Produkta apraksts
- ☐ Ģeogrāfiskais apgabals
- ☐ Izcelsmes apliecinājums
- ☒ Ražošanas metode
- ☐ Saikne
- ☐ Marķējums
- ☒ Valsts prasības
- ☐ Citas (precizēt)

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

2. Grozījuma(-u) veids:

- ☒ Grozījumi vienotajā dokumentā vai kopsavilkuma lapā
- ☐ Grozījumi reģistrētu ACVN vai AĢIN specifikācijā, ja nav publicēts ne vienots dokuments, ne kopsavilkums
- ☐ Grozījumi specifikācijā, ja publicētajā vienotajā dokumentā (Regulas (EK) Nr. 510/2006 9. panta 3. punkts) nav jāizdara grozījumi
- ☐ Pagaidu grozījumi specifikācijā, kas saistīti ar valsts iestāžu noteikto obligāto sanitāro vai fitosanitāro pasākumu ievērošanu (Regulas (EK) Nr. 510/2006 9. panta 4. punkts)

3. Grozījums(-i):**Produkta apraksts**

- izdarīts grozījums attiecībā uz lēcu izmēru – lai nodrošinātu lēcu lieluma un līdz ar to arī novārīšanās pakāpes viendabīgumu, lēcas, kas mazākas par 4 mm, jāatsijā,
- “sēklu drupatu” īpatsvars no 0 % palielināts līdz 0,2 % – grozījums pamatojams ar to, ka, ņemot vērā biežāku sausuma iestāšanos ģeogrāfiskajā apgabalā, šķeltu sēklu rašanās iespējas ir lielākas. Šāds 0,2 % īpatsvars ļauj iegūt augstas kvalitātes produktu, vienlaikus ņemot vērā tehniska rakstura grūtības.

Ražošanas metode

- svītrots novākšanas datums – pēdējo divu gadu vēlinā raža lika pagarināt ražas novākšanas perioda ilgumu. Lai noteiktu ražas novākšanas laiku, saglabāts vienīgi novācamo lēcu maksimālā (18 %) mitruma kritērijs;
- pievienots punkts par lēcu apmiglošanu pēc novākšanas; apmiglošana nepieciešama, lai pasargātu produktu no kukaiņu uzbrukumiem – produktam jābūt labā, tirdzniecībai atbilstīgā kvalitātē;
- pievienots punkts par tā laikposma ilgumu, kurā veicama “Lentilles vertes du Berry” iepakojšana. Tas ir ierobežots laikposms, kura ilgums nedrīkst pārsniegt vienu gadu – no n gada 1. septembra līdz n + 1 gada 31. augustam, jo lēcu ražu parasti novāc jūlijā. Šis ilgums ir saistīts ar ieteicamo derīguma termiņu – 2 gadi pēc attiecīgā iepakojšanas datuma, lai garantētu, ka pārdodamais produkts ir svaigs un pastāvīgi labā kvalitātē. Turklāt iespēja ražu iepakot līdz attiecīgā nākamā gada 31. augustam ļauj novērst gatavā produkta krājumu izsīkumu ražas gadumijas laikā (nepieciešamais laika sprādis jaunās ražas apmiglošanai un šķirošanai);
- specifikācijā ņemta vērā prasība par “Lentilles vertes du Berry” iesaiņošanu vienīgi “big-bag” maisu iepakojumā un tikai ar šo aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi apzīmētā produkta ražošanas apgabalā. Nefasētas lēcas, kas sašķirotas saskaņā ar gatavajam produktam noteiktajiem standartiem, var iesaiņot “big-bag” iepakojumā, lai nosūtītu vai nu ārējiem fasētājiem iesaiņošanai pēc klientu vajadzībām, vai pārtikas rūpniecības uzņēmumiem, kas ražo pagatavotus ēdienus. Noteiktajā apgabalā veiktā lēcu iesaiņošana “big-bag” iepakojumā ļauj labāk nodrošināt lēcu partiju identifikāciju un izsekojamību.

Valsts prasības

Atjaunināta specifikācijas redakcija, pievienota nodaļa “Valsts prasības”, kurā iekļauti galvenie pārbaudāmie elementi.

VIENOTS DOKUMENTS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“LENTILLES VERTES DU BERRY”

EK Nr.: FR-PGI-0105-0948-06.02.2012

AĢIN (X) ACVN ()

1. **Nosaukums:**

“Lentilles Vertes du Berry”

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts:**

Francija

3. **Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts:**3.1. *Produkta veids:*

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

3.2. *Produkta apraksts, uz kuru attiecas nosaukums (1):*

“Lentilles vertes du Berry” ir sausas *Lens culinaris* sugas ‘Anicia’ šķirnes pākšauga sēklas. Sēklas ir 4–6 mm diametrā un 2–2,5 mm biezumā. Tās ir tumšzaļā krāsā ar vairāk vai mazāk izteiktu zilu marmorējumu. Pēc šķirošanas lēcu sēklu raksturīgo parametru maksimālajām vērtībām jābūt šādām:

— mitrums: ≤ 16 %,— svešas izcelsmes piemaisījumi: $\leq 0,2$ %, no tiem minerālvielas $\leq 0,001$ %,— sadrupušas vai šķeltas sēklas $\leq 0,8$ %,— sēklu drupatas $\leq 0,2$ %,— bojātas sēklas $\leq 0,8$ %,— nepieņemamas sēklas $\leq 0,1$ %.

Lēcās ir augsts proteīnu saturs (vidēji 31 %).

Lēcu vārīšanas ilgums nedrīkst pārsniegt 30 minūtes.

3.3. *Izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem):*

Nepiemēro

3.4. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem):*

Nepiemēro

3.5. *Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā:*

Audzēšana

Ražas novākšana

Uzglabāšana pirms apmiglošanas un šķirošanas

Apmiglošana

Šķirošana

3.6. *Īpaši noteikumi griešanai, rīvšanai, iepakojšanai u. c.:*

Iesaiņošana “big-bag” iepakojumā veicama noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā; tādā veidā iesaiņo vienīgi nefasētu produktu, kas sašķirots saskaņā ar gatavajam produktam noteiktajiem standartiem. Šie “big-bag” iepakojumi paredzēti vai nu ārējiem fasētājiem iesaiņošanai pēc klientu (mazumtirgotāju vienību, sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumu) vajadzībām, vai pārtikas rūpniecības uzņēmumiem, kas ražo pagatavotus ēdienus.

Iesaiņošanu "big-bag" iepakojumā veicot noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā, lēcu partiju identifikācija un izsekojamība ir garantēta labāk, jo pārvadāt lēcas šāda veida iepakojumā ir drošāk nekā transportēt tās kravas automobilī nefasētas. Tādējādi sajaukšanās risks ir minimāls.

"Lentilles vertes du Berry" iesaiņošanu mazumtirdzniecības iepakojumā un nosūtīšanu var veikt gan AĢIN apgabalā, gan arī ārēju iepakotāju uzņēmumos (ārpus AĢIN apgabala).

3.7. *Īpaši noteikumi marķēšanai:*

Ar šo AĢIN apzīmētā produkta marķējumā ietilpst:

- pārtikas produkta nosaukums – "Lentilles Vertes du Berry",
- norāde "sertificējis ..." ar sertifikācijas iestādes nosaukumu un adresi,
- Eiropas Savienības AĢIN logotips.

4. **Precīza ģeogrāfiskā apgabala definīcija:**

Apgabalā ietilpst 49 Berī (Berry) pašvaldību teritorija, kas atrodas Endras (Indre) un Šēras (Cher) departamentā.

Šēras departamentā: Charost, Mareuil/Arnon, Civray, St. Ambroix un Saugy.

Endras departamentā: St. Georges/Arnon, Migny, Diou, Ste Lizaigne, Paudy, Giroux, Meunet-sur-Vatan, Vatan, St Florentin, La Chapelle St. Laurian, Guilly, Fontenay, Bouges-le-Château, Liniez, Ménétréols-sous-Vatan, Lizeray, Les Bordes, St. Aoustrille, Issoudun, Chouday, Ségry, St. Aubin, Meunet-Planches, Vouillon, Brives, Ste Fauste, Diors, Neuvy-Pailloux, Thizay, Montierchaume, Levroux, Coings, La Champenoise, St. Valentin, Vineuil, Villegongis, Francillon, Bretagne, Brion, Luçay le Libre, Chezelles, Villers-les-Ormes, Condé un Moulins-sur-Céphons.

5. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu:**

5.1. *Ģeogrāfiskā apgabala specifika:*

5.1.1. *Augsnes faktori*

Visas augsnes, ko izmanto "Lentille verte du Berry" kultūrai, ir kaļķainas māla augsnes. Pēc tipoloģiskās klasifikācijas tās var piederēt pie "kaļķakmens cilmieža (*rendzine*)" un "kaļķainām brūnzemes" augsnēm. Kaut arī šīs augsnes ir ļoti mitras, to morfoloģiskā struktūra nodrošina tām labu ūdens-režīmu; turklāt šīs augsnes sablīvējas maz, tajās ir pietiekami daudz organisko vielu, un tās ir samērā porainas. Tām ir vidēji lielas ūdens rezerves (60–100 mm), kas veicina lēcu ienākšanos.

Šo augšņu nelielais dziļums nodrošina augiem labus augšanas apstākļus un tādējādi veicina augstu ražu iegūšanu: pēdējos 15 gados vidēji vairāk nekā 20 centneru. Zemes platībās, kas atzītas par graudaugu kultūrām mazāk piemērotām, bez apūdeņošanas un mēslošanas iegūtas pat gandrīz 40 centneru rekordaugstas vidējās ražas.

Tas liecina par to, ka šajās kaļķainā māla augsnēs ir veselīgi apstākļi, tās ir viegli apstrādājamās un lieliski piemērotas lēcu audzēšanai.

5.1.2. *Klimatiskie faktori*

Klimats ģeogrāfiskajā apgabalā ir mērens ar regulāru nokrišņu daudzumu pavasarī un samērā karsta laika (27–30 °C) iestāšanos jūnija beigās.

5.1.3. *Cilvēkfaktori*

Vēsturiskajā Šampaņas Berī (*Champagne Berrichonne*) provincē pirmie agrotehniskie papēmieni zaļo lēcu kvalitātes un ražu paaugstināšanā ieviesti pagājušā gadsimta 50. gados. Šo zinātību pārmantojuši "Lentilles vertes du Berry" ražotāji, un tas ir ļāvis nodrošināt šīs kultūras audzēšanas attīstību ar AĢIN apzīmētā produkta ģeogrāfiskajā apgabalā.

Pēc daudzu lauksaimnieku darbības uzsākšanas reģionā pagājušā gadsimta 60. gados lēcu audzēšana attīstījās, un 1983. gadā tām atvēlētās platības aizņēma 7 200 hektārus, kur ieguva 79 % Francijas lēcu produkcijas.

Kopš 1994. gada un pēc “Lentilles vertes du Berry” apvienības izveides, kā arī pēc AĢIN atzīšanas 1998. gadā produkta “Lentilles vertes du Berry” iegūšanai izmantojamo audzēšanas platību īpatsvars pieaug. Ar šo AĢIN apzīmētās produkcijas ražošanas aizsākumā lēcu kultūrai izmantoto zemes gabalu kopējā platība bija 170 hektāri, taču vēlāk palielinājās, līdz sasniedza aptuveni 400 hektārus, un tāda tā saglabājas arī joprojām.

“Lentilles vertes du Berry” ražotāju zinātību veido šādi raksturīgi faktori:

- lēcu kultūras sēšana kaļķaina māla augsnēs,
- sējumu biežības pielāgošana augsnes tipam,
- šā veida kultūrai pielāgoti nezāļu apkarošanas paņēmieni, kas ļauj mazināt pelēkās puves parādīšanās risku,
- lēcu sēklu viendabīgums gatavības pakāpes ziņā pirms novākšanas,
- šķirošanas kvalitāte, lai nodrošinātu lauzto, sadrupušo un bojāto lēcu sēklu atdalīšanu.

5.2. Produkta specīfika:

5.2.1. Raksturīgās īpašības

“Lentille verte du Berry” raksturīgs tumšzaļš sēklapvalks ar zilu marmorējumu. Tas ir plāns un mīksts, un lēcas ir maigas, saldenas un ar ēdamo kastaņu garšu.

“Lentille verte du Berry” rūpīgā šķirošana un kalibrēšana ļauj panākt, ka sēklas ir atšķirotas viendabīgā lielumā (4–6 mm diametrā), atdalīt piemaisījumus un tādējādi gandrīz pilnībā attīrīt sēklas no minerālvielām (to saturs nepārsniedz 0,001 %) saturošajām iezu daļiņām.

“Lentille verte du Berry” lieluma viendabīgums veicina to viendabīgu un ātru novārīšanos; tas bieži vien ir svarīgi patērētājiem un pārstrādātājiem.

5.2.2. Reputācija

Šīs kultūras audzēšanas izplatīšanās nodrošināja produktam “Lentilles vertes du Berry” vietēja un pēc tam arī reģionāla mēroga atpazīstamību. 1993. gadā tā tika noteikta aptaujas veidā, kura liecināja, ka 31 % aptaujāto paši no sevis apgalvo pazīstam “Lentilles vertes du Berry”, bet 51 % – pēc aptaujātāja uzvedinošiem jautājumiem.

“Lentilles vertes du Berry” ir nonākušas vietējās tūrisma industrijas redzeslokā:

- izveidota “Lēcu māja” Šudē (*Chouday*) pašvaldībā, no kuras cēlies lauksaimnieks, kas pirmais sācis sēt lēcas,
- 1993. gadā nodibināta “Berī Zaļo lēcu gardēžu brālība” (*Confrérie des Fins Mangeux d’Lentilles vertes du Berry*), kuras mērķis ir “Lentilles vertes du Berry” reklamēšana,
- 1993. gadā Endras departamenta Vatānā (*Vatan*) iedibināti lēcu svētki, kurus svin septembra otrajā nedēļas nogalē un kuri ļauj celt godā lēcu jaunās ražas pirmo ievākumu.

Gastronomijas jomā kopš 1972. gada līdz ar Alēna Nonē (*Alain Nonnet*) (kas ar Francijas pavārmeistara titulu (*Maître Cuisinier de France*) strādā Isudēnas (*Issoudun*) restorānā “La Cagnette”) radīto oriģinālo “Berī lēcu krēmzupu” (*la crème de lentilles du Berry*) produkts “Lentilles vertes du Berry” nonāk valsts mēroga preses izdevumu (*Le Figaro*) uzmanības lokā. Kopš tā laika šī krēmzupa ir kļuvusi par patiesu kulinārijas vērtību, kas minēta daudzās pavārgrāmatās un pat *Larousse* izdotajā reģionālās gastronomijas vārdnīcā. Savukārt 2004. gadā lēcu gatavošana iekļauta konkursā par labāko Eiropas pavārmācekli.

Arī “Berī gardēžu” restorānu vadītāji aktīvi spodrinājuši “Lentilles vertes du Berry” reputāciju, piedāvājot šo apgabala raksturīgo vietējo produktu savās ēdienkartēs.

Ar daudziem restorānu vadītājiem iedibinātas partnerattiecības, un katra restorāna ēdienkartē godavietā ir “Lentille verte du Berry”.

5.3. *Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām (ACVN) vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām (AĢIN):*

Kaļķainās māla augsnes lielā mērā ietekmē gan šo lēcu sēklu zaļās krāsas viendabīgumu, gan arī to lielumu. Augšņu morfoloģiskā struktūra, nodrošinot veselīgu vidi arī liela mitruma apstākļos, nenozīmīgā sablīvēšanās un samērā lielā porainība atvieglo šīs kultūras ieaudzēšanu un slimību apkarošanu.

Mērenā klimata dēļ fizioloģiskie procesi augā noris bez stresa. Samērā lielais karstums veģetācijas perioda beigās strauji aptur ziedēšanu, un tas veicina sēklu viendabīgu nogatavošanos.

Klimatisko apstākļu mijiedarbība ar augsnes īpašībām nodrošina sēklu ienākšanās un lieluma vienmērīgumu un krāsas viendabīgumu.

Kaļķainās māla augsnes ir arī viegli apstrādājamas – tas ierobežo iežu daļiņu klātieni sagatavotajās novāktā lēcu partijās. Turpmākā darbība, kas veicina šo specifisko kvalitātes īpašību – iežu daļiņu niecīgo daudzumu gatavajā produktā –, ir AĢIN apgabalā izkoptā lēcu šķirošanas prasme.

Turklāt pretstatā skābākām augsnēm vai cietākām kalnu augsnēm aprakstītā tipa augsnes piešķir produktam “Lentille verte du Berry” maigu garšu un viegli izteiktu ēdamo kastaņu piegaršu, ko augstu vērtē patērētāji. Daudzi apgalvo, ka šīm lēcām ir izsmalcināta garša, un atpazīst tās daudzu citu šķirņu lēcu vidū.

Tāpat specifiskās īpašības šim vietējam produktam piešķir apgabala augsnes faktori un agrotehniskie paņēmieni, kurus kopš 30 gadiem izkopj reģiona lauksaimnieki. Pateicoties Pola Difūra (*Paul Dufour*) darbam, ko viņš ieguldījis, attīstot šo kultūru, kura pilnīgi pielāgojusies AĢIN apgabala kaļķainajām māla augsnēm, produkta kvalitāte un ražas ir cēlušās. Tā radusies “Lentille verte du Berry” reputācija, kas laika gaitā nemitīgi palielinājusies, pateicoties reģiona restorānu ieguldījumam šo lēcu izmantošanā savu piedāvāto ēdienu klāstā.

Atsauce uz specififikācijas publikāciju:

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 5. panta 7. punkts)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPLentilleVerteDuBerry.pdf>

Grozījumu pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2012/C 387/09)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7. pantam. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

GROZĪJUMU PIETEIKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

GROZĪJUMU PIETEIKUMS SASKAŅĀ AR 9. PANTU

“CABALLA DE ANDALUCÍA”

EK Nr.: ES-PGI-0105-0935-09.01.2012

AĢIN (X) ACVN ()

1. Produkta specifikācijas nodaļa, kurā izdarīti grozījumi:

- ☐ Produkta nosaukums
- ☒ Produkta apraksts
- ☒ Ģeogrāfiskais apgabals
- ☒ Izcelsmes apliecinājums
- ☒ Ražošanas metode
- ☐ Saikne
- ☒ Marķējums
- ☒ Valsts prasības
- ☒ Citur: specifikācijas ievērošanas pārbaude

2. Grozījuma veids:

- ☒ Grozījumi vienotajā dokumentā vai kopsavilkuma lapā
- ☐ Grozījumi reģistrēta ACVN vai AĢIN specifikācijā, ja nav publicēts ne vienots dokuments, ne kopsavilkums
- ☐ Grozījumi specifikācijā, ja publicētajā vienotajā dokumentā (Regulas (EK) Nr. 510/2006 9. panta 3. punkts) nav jāizdara grozījumi
- ☐ Pagaidu grozījumi specifikācijā, kas saistīti ar valsts iestāžu noteikto obligāto sanitāro vai fitosanitāro pasākumu ievērošanu (Regulas (EK) Nr. 510/2006 9. panta 4. punkts)

3. Grozījumi:

- 3.1. Groza specifikācijas b) punktu “Produkta apraksts”, lai kā izejvielu pievienotu sugu *Scomber colias* un atļautu kā pārliešanas šķidrumu izmantot mazāk nekā vienprocentīgu sālsūdens šķīdumu:

Tiek ierosināts pievienot sugu *Scomber colias* kā izejvielu aizsargātās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes “Caballa de Andalucía” aizsargājamiem produktiem, pamatojoties uz jaunākajām zinātnes atziņām, jo vairāki taksonomisti, kas specializējas zivju taksonomijā, šo sugu atzinuši par no *Scomber japonicus* atsevišķu sugu, kā norādīts zinātniskajā publikācijā “Phylogenetic differentiation between Atlantic *Scomber colias* and Pacific *Scomber japonicus* based on nuclear DNA sequences”, kuras autori ir Carlos Infante, Enrique Blanco, Eugenia Zausti, Aniela Crespo un Manuel Manchado un kura publicēta izdevumā “Genetica” (2007), 130. sēj., Nr. 1, 1.–8. lpp., DOI: 10.1007/s10709-006-0014-5.

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

- 3.2. Klasiskajā taksonomijā nošķir trīs *Scomber* ģints sugas – *S. scombrus*, *S. australasicus* un *Scomber japonicus*. Šis atklājums, kura pamatā ir jaunākās zinātniskās atziņas, ir pamudinājis nosaukt to migrējošo *Scomber* ģints sugu, kuras pārstāvji parasti sastopami Atlantijas okeānā, par *Scomber colias*, nosaukumu *Scomber japonicus* turpinot attiecināt uz Klusajam okeānam un Indijas okeānam raksturīgo sugu; abas šīs sugas ir piemērotas minēto konservu izgatavošanai:

Tiek ierosināts atļaut izmantot mazāk nekā vienprocentīgu sālsūdens šķīdumu kā pārliešanas šķidrumu “Caballa de Andalucía” konserviem “savā sulā”.

Šo konservu izejviela ir tāda pati – *Scomber japonicus* un *Scomber colias* –, arī to izgatavošanas veids ir amatniecisks un identisks veidam, kādā izgatavo šo zivju konservus eļļā; produkta īpašības nav atšķirīgas. Atšķirīgs ir tikai pārliešanas šķidrums, kas ir no pagatavošanas šķidruma iegūts sālsūdens, kura sāls saturs ir mazāks par vienu procentu.

- 3.3. Groza specifikācijas c) punktu “Ģeogrāfiskais apgabals”, tajā iekļaujot pašvaldību *Chiclana de la Frontera*:

Tiek labota kopsavilkuma lapā un specifikācijā konstatētā kļūda attiecībā uz Kadisas (*Cádiz*) provinces pašvaldību *Chiclana de la Frontera*. Šī pašvaldība bija iekļauta Eiropas Komisijai nosūtītajos 2004. gada 29. jūnija dokumentos, taču cilvēka kļūdas dēļ tā netika iekļauta publicēšanai paredzētajās dokumentu galīgajās versijās.

- 3.4. Groza d) punkta “Pierādījumi, ka produkta izcelsmes vieta ir attiecīgais ģeogrāfiskais apgabals” formulējumu:

Tā kā ir mainījies tas, kura iestāde pārbauda atbilstību, šā punkta formulējumu groza, lai tajā norādītu veicamos pārbaudes pasākumus, precīzi neminot iestādi, kurai tie jāveic, jo tā var mainīties.

- 3.5. Groza e) punkta “Produkta ražošanas metodes apraksts” formulējumu, lai sālsūdeni noteiktu par vienu no pārliešanas šķidruma veidiem iepakojumā un noteiktu iepakojuma veidus:

Punkta “Iepakojums” formulējumu groza šādi:

“Produkts ir filejas, kam novilkta āda un izņemtas asakas, eļļas vai sālsūdens vidē cilindriskas vai taisnstūrveida formas metāla kārbās un stikla burkā.”

- 3.6. Groza g) punktu “Specifikācijas ievērošanas pārbaude”:

Lai formulējumu pielāgotu Eiropas Komisijai sniegtajai informācijai, Andalūzijas (*Andalucía*) īpaši augstas kvalitātes produktu oficiālās pārbaudes sistēmā, kas ietilpst pārbaužu daudzgadu plānā, ir norādīta adrese Andalūzijas huntas Lauksaimniecības, zivsaimniecības un vides ministrijas (*Consejería de Agricultura, Pesca y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía*) tīmekļa vietnei, kurā tiks sniegta informācija par iestādēm, kam uzdots pārbaudīt specifikācijas ievērošanu.

- 3.7. Groza specifikācijas h) punktu “Marķējums”:

Groza minētā punkta formulējumu, un tajā iekļauj “Caballa de Andalucía” logotipu, līdz ar to punkta jaunais formulējums ir šāds:

“Katram ražotājam, kurš pārdod makreļu konservus, uz ko attiecas aizsargātā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde “Caballa de andalucía”, obligāti labi redzamā vietā uz etiķetēm jāiekļauj norāde “Aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde”, Kopienas simbols un nosaukums “Caballa de Andalucía”, kā arī informācija, kuras norādīšanu parasti nosaka spēkā esošie tiesību akti.



Jebkura veida iepakojumam, kurā aizsargātos makreļu konservus piedāvā patēriņam, jāsatavo Regulatīvās padomes izdota numurēta etiķete, kas jāpiestiprina ražošanas laikā tādā veidā, lai nebūtu iespējama tās atkārtota izmantošana.”

3.8. Groza i) punktu "Tiesību aktu prasības":

Specifikācijā ietvertos noteikumus pielāgo spēkā esošajiem tiesību aktiem.

VIENOTS DOKUMENTS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

"CABALLA DE ANDALUCÍA"

EK Nr.: ES-PGI-0105-0935-09.01.2012

AĢIN (X) ACVN ()

1. Nosaukums:

"Caballa de Andalucía"

2. Dalībvalsts vai trešā valsts:

Spānija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts:

3.1. Produkta veids:

1.7. grupa. Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi

3.2. Produkta apraksts, uz kuru attiecas nosaukums (1):

Amatnieciski izgatavoti konservi – makreļu filejas savā sulā vai eļļā.

Tie ir izcilas kvalitātes konservi pelēcīgi baltā krāsā, ar stingru, maigu un sulīgu konsistenci, patīkamu smaržu un ļoti raksturīgu treknas zivs garšu.

Makreļu fileju konserviem ir trīs varianti atkarībā no lietotā pārliešanas šķidruma – olīveļļas, saulespuķu eļļas vai pagatavošanas šķidruma. Tos iepakoj taisnstūrveida vai cilindriskās metāla kārbās vai stikla burkā.

3.3. Izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem):

Konservu izejviela ir *Scomber japonicus* un *Scomber colias* sugu makreles, kam ir iegarens vārpstveida ķermenis, smails purns un šaurs astes stubrs. Šo sugu zivīm ir divas pilnīgi atdalītas muguras spuras, un to galvu un ķermeni klāj sīkas zvīņas. Tās ir zaļganzilā krāsā, un tās rotā melnas, šauras, līkumotas līnijas un plankumi; to sāni un vēders ir sudrabaini dzeltenīgi ar zilganpelēkiem plankumiem. Zivis parasti ir 20–30 cm garas.

3.4. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem):

—

3.5. Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā:

Konservus izgatavo, izmantojot amatnieciskas metodes, kādas Andalūzijā tradicionāli izmanto jau kopš senatnes. Makreles ādu novelk ar rokām, neizmantojot ķīmiskas vielas, tādējādi iegūstot izcilas kvalitātes produktu pelēkbaltā krāsā, saglabājot visas zivij raksturīgās īpašības.

Kā pārliešanas šķidrumu izmanto tikai sālsūdeni (kura sāls saturs ir mazāks par vienu procentu), olīveļļu vai saulespuķu eļļu.

3.6. Īpaši noteikumi griešanai, rīvēšanai, iepakojšanai u. c.:

—

3.7. Īpaši noteikumi marķēšanai:

Katram ražotājam, kurš pārdod makreļu konservus, uz ko attiecas aizsargātā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde "Caballa de Andalucía", obligāti labi redzamā vietā uz etiķetēm jāiekļauj norāde "Aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde", nosaukums "Caballa de Andalucía" un Eiropas Savienības logotips. Tajā jāiekļauj arī turpmāk sniegtais aizsargātās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes logotips, kas obligāti jānorāda uz visiem "Caballa de Andalucía" konserviem, uz kuriem attiecas šī norāde.



Jebkura veida iepakojumam, kurā aizsargātos makreļu konservus piedāvā patēriņam, jāsagatavo Regulatīvās padomes izdota numurēta etiķete, kas jāpiestiprina ražošanas laikā tādā veidā, lai nebūtu iespējama tās atkārtota izmantošana.

4. Precīza ģeogrāfiskā apgabala definīcija:

Konservu izgatavošanas apgabals ietver Almerijas (Almería) provinces pašvaldības Almería, Adra, Carboneras, Garrucha un Roquetas de Mar, Kadisas (Cádiz) provinces pašvaldības Algeciras, Barbate, Cádiz, Chiclana de la Frontera, Chipiona, Conil, La Línea, Puerto de Santa María, Rota, Sanlúcar de Barrameda un Tarifa, Granadas (Granada) provinces pašvaldības Almúñecar un Motril, Uelvas (Huelva) provinces pašvaldības Ayamonte, Cartaya, Huelva, Isla Cristina, Lepe, Palos de la Frontera un Punta Umbría, Malagas (Málaga) provinces pašvaldības Estepona, Fuengirola, Málaga, Marbella un Vélez-Málaga.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu:

5.1. Ģeogrāfiskā apgabala specifika:

Makreļu konservus izgatavo konservu ražošanas uzņēmumos, kas atrodas minētajā ģeogrāfiskajā apgabalā, ievērojot specifikācijā norādītos elementus, it sevišķi attiecībā uz amatniecisku izgatavošanu, izmantojot tādas pašas metodes un procesus kā senatnē un tādējādi saglabājot zivju dabīgās īpašības.

Īpaša nozīme produkta gatavošanas procesā ir zivs ādas novilkšanai ar rokām – šo procesu, kas tradicionālā veidā tiek pārņemts no paaudzes paaudzē, veic lietpratēji.

5.2. Produkta specifika:

Amatnieciskie procesi, ko izmanto “Caballa de Andalucía” konservu izgatavošanai, ļauj saglabāt visas konservēto zivju dabīgās īpašības – stingro, maigo un sulīgo konsistenci, patīkamo smaržu un ļoti raksturīgo treknu zivs garšu.

Šo konservu izgatavošanas izejviela ir iepriekš norādīto sugu makreles; lai gan minētās sugas ir migrējošas, šo sugu makreles parasti ir sastopamas pie norādītā ģeogrāfiskā apgabala krastiem.

5.3. Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām (ACVN) vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām (AGIN):

Migrējošu zivju sugu zvejas aizsākumi Spānijas dienvidos sniedzas trīs tūkstošu gadu senā pagātnē, kad fenīkieši un tartesieši sāka zvejot tunzivis, makreļtunzivis un makreles, izmantojot nelielus tīklus, primitīvus riņķvadus un parastus ākus. Tāpat jānorāda, ka līdztekus zvejai liela nozīme bija arī šo migrējošo sugu zivju apstrādes nozarei, kas uzplauka I gadsimtā. Visu veidu tunzivis un makreles tika apstrādātas ražotnēs, kuras strauji attīstījās visā Andalūzijas piekrastē. Ievērojamās *Baelo Claudia de Bolonia* drupas Tarifā (Tarifa), kurās vēl šodien ir redzami zivju diži, ir tikai viens piemērs. Tas nozīmē, ka attiecīgajā apgabalā nozvejoto zivju sugu produktu konservēšana Andalūzijā ir neatminami sena tradīcija, kas saglabājusies līdz mūsdienām, saglabājoties amatnieciskajiem izgatavošanas procesiem, kuros iegūst īpaši augstas kvalitātes produktus tieši šo izejvielu un amatnieciskā izgatavošanas procesa dēļ, jo tas produktiem piešķir tiem raksturīgās organoleptiskās īpašības, tādējādi nodrošinot konserviem augstu kvalitāti un pārtikas nekaitīguma līmeni.

Amatnieciskās konservēšanas nozari galvenokārt veido mazi un vidēji ģimenes uzņēmumi, kurus vada to īpašnieki un dibinātāji vai viņu mantinieki, un tas ir ļāvis amatnieciskajām produkta izgatavošanas metodēm šajos uzņēmumos saglabāties līdz mūsdienām. Šīs nozares senās tradīcijas Andalūzijā un šā produkta amatnieciskās izgatavošanas pieredzes nodošana no paaudzes paaudzē nodrošina prasmīgu darbaspēku.

Atsauce uz specififikācijas publikāciju:

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 5. panta 7. punkts)

Ar nosaukuma specififikācijas pilno tekstu var iepazīties, izmantojot šo saiti:

http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/Pliego_modificado_Caballa.pdf

vai

tieši apmeklējot Lauksaimniecības un zivsaimniecības ministrijas (*Consejería de Agricultura y Pesca*) mājas lapu (<http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal>) pa šādu piekļuves ceļu: "Lauksaimniecības un pārtikas produktu nozares" (*Industrias Agroalimentarias*)/"Kvalitāte un popularizēšana" (*Calidad y Promoción*)/"Kvalitātes nosaukumi" (*Denominaciones de Calidad*)/"Citi produkti" (*Otros Productos*); specififikācija ir pieejama pie attiecīgā kvalitātes nosaukuma.

LABOJUMI**Labojums paziņojumā par atklāto konkursu EPSO/AST/125/12**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 384, 2012. gada 13. decembris)

(2012/C 387/10)

Paziņojuma par atklāto konkursu EPSO/AST/125/12 publikāciju uzskata par spēku zaudējušu.

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV